

# *La Classe au Théâtre 2019*

Dix-neuvième Édition

Spectacle professionnel de théâtre  
en français

*Un projet pédagogique de  
l'Association K@leidòs*

# EURDÉKOL

*Compagnie : La Compagnie Bel Viaggio*

*Auteur: Chantal David*

*Metteur en scène : Pascal Maillard*

*Comédienne: Chantal David*

*À la régie : Pedro Aguilar*

*Les 5, 6 et 7 Février 2019*

*Salle Pignatelli,*

*C/ Jarqué del Moncayo, 23*

*Zaragoza*

# INDEX

1.- Le but de «La Classe au Théâtre»	pg.4
2.- Manual del Espectador de <i>Teatro en Francés</i>	pg.4
3.- Compagnie Bel Viaggio	pg.5
4.- Synopsis du spectacle	pg.5
5.- Le titre du spectacle	pg.6
5.- Découpage de la pièce	pg.7
7.- Rallye du spectateur	pg.18
8.- La langue des texto : activités	pg.19
9.- Réfléchissons un peu	pg.20
Sitographie	pg.21
Solutions au Rallye et aux activités	pg.22

## 1.- Le but de «La Classe au Théâtre»

Depuis le début de notre projet nous avons visé la formation de nos élèves en théâtre et en français. Nous envisageons cette approche au théâtre comme un moment privilégié où langue française et expérience vécue, côte à côte, nous permettront tous d'oublier la difficulté de l'apprentissage pour vivre un moment de détente en français. Nous le souhaitons vivement!

Dix-huit éditions passées nous permettent aussi de signaler combien ce rendez-vous hors la salle de classe, pour certains dans la même ville, pour d'autres dans une ville différente, ajoute une tension, une attente de la part de nos jeunes gens. D'autre part, nous constatons une fidélité remarquable dans nombreux établissements participants, ce qui ajoute à nos spectateurs une autre particularité : soit ils sont déjà venus, soit ils en ont entendu parler à leurs aînés. Nous pouvons en conclure que «La Classe au Théâtre» est devenue un moment fort dans leur parcours comme apprenants de français dans leur établissement.

Nous avons compris aussi combien il est important que nos jeunes comprennent aisément le spectacle pour que ce moment fort ne soit pas gâché. Nos priorités ont changé par la suite. Nous cherchons à vous présenter un spectacle compréhensible pour des élèves de FLE de différentes classes et différents âges. Notre choix est désormais fait du point de vue de nos élèves, de leurs adresses linguistiques, de leurs goûts et préférences. Bien sûr nous avons toujours les contraintes des spectacles au programme et des budgets demandés.

Pour la formation de nos élèves en tant que spectateurs, nous vous proposons comme à chaque édition le Manuel du Spectateur. Le document est fourni en espagnol pour qu'ils puissent le lire, le comprendre et avoir une bonne écoute en salle.

Dans le but d'assurer la compréhension du spectacle nous vous proposons des activités à faire en cours de français avant le spectacle. Par le biais des documents présentés, nous cherchons à préparer nos élèves avant le spectacle pour, après, leur faire partager le vécu ; créer un moment en classe où l'on parle théâtre, où chacun peut s'expliquer, tel est notre objectif. Le résultat de ce travail dépendra, nous le savons bien, de l'attitude des élèves, de leur appréciation de la pièce, de l'heure à laquelle vous avez votre cours, du nombre d'élèves par classe, du groupe....et de tant de choses que vous ne pouvez pas gérer!

N'oubliez pas de nous faire parvenir vos conclusions, vos suggestions, si utiles pour les projets à venir.

## 2.- Manual del Espectador de *Teatro en Francés*

Aprendo a ver una obra de teatro:

-Me fijo en el trabajo del actor y en la re-«creación» del personaje; todo aquello que sirve para definir el carácter del personaje: interpretación, riqueza de matices en la voz, «tics» o gestos propios del personaje, vestuario, maquillaje que subraya ciertos rasgos de la cara, etc...

- Estoy pendiente del texto: corto o largo, de vocabulario rico, sencillo, joven, trasnochado..., si está subrayado por las inflexiones de voz del actor, si corresponde y acompaña sus gestos...

-Estoy atento a la puesta en escena: composición y disposición de elementos en el escenario, movimiento y desplazamiento de los actores, de los objetos...

-Observo el «atrezzo»: decorados (profuso, ausente, rico, realista, figurado, abstracto...) mobiliario, luces (blancas, de colores, con formas...)

-Me intereso por la acción: de ritmo trepidante, con momentos descriptivos, verosímil, interesante, lenta...

-Y cómo no, escucho con atención la «banda sonora», las diferentes músicas, lo que estas músicas sugieren y aportan al espectáculo, los efectos especiales...

Algunos de estos elementos estarán más presentes que otros en una representación, pero todos están siempre conjuntados para conseguir un efecto determinado, que va siempre en relación con la obra, con el guión. Cada «metteur-en-scène» hace una elección personal, en función del mensaje que quiere transmitir.

También tengo en cuenta que:

\*el lenguaje teatral no es comparable al del cine, ni al de la televisión; en teatro, todo ocurre delante de nosotros y no existen trucos de ordenador, ni de imagen.

\*al ser un espectáculo en directo, existe una especie de connivencia entre los actores y el público en cada representación. La magia del espectáculo se produce en exclusiva para el espectador del momento y puede no repetirse para otro, por lo que es necesario respetar al máximo su trabajo con nuestro silencio.

¿Y si no entiendo nada?

En los primeros minutos de la obra, tendré la sensación de no comprender. ¡Todo en francés! Sin embargo, es importante entender que NO debemos comentar nada con el compañero, sino mantener la concentración y esperar porque enseguida reconoceré frases, réplicas, personajes y situaciones que he preparado en clase.

### 3.- COMPAGNIE BEL VIAGGIO

La compagnie a été créée par Chantal DAVID en Italie.

Elle a été formée au «Picolo teatro di Milano» dirigé par Giorgio Strehler, auprès d'Ariane Mnouchkine, Marcel Marceau, Carlo Boso, Django Eward...

Chantal DAVID est auteure, metteuse en scène et comédienne. Elle est également membre des EAT Atlantique (Écrivains associés du Théâtre) depuis sa création.

Installée en France en 1997, la compagnie Bel Viaggio est accueillie à Sainte Luce Sur Loire en 2001. Elle a diversifié ses activités de production et de formation, en restant fidèle à sa démarche, celle d'associer didactique et divertissement. Ses spectacles perpétuent et réinventent l'art du théâtre de tréteaux et sont diffusés notamment en Loire-Atlantique, en Vendée mais aussi à travers la France et à l'étranger (Belgique, Corée du Sud, Egypte, Italie...)

Depuis 1997, la compagnie Bel Viaggio a créé 12 spectacles qui répondent tous à une volonté de divertir tout en instruisant. Avec plus de 6000 spectateurs en moyenne par an, EURDÉKOL fait partie des derniers spectacles réalisés par Chantal DAVID.

### 4.- Synopsis du spectacle

Eurdékol est un spectacle burlesque et décalé aux accents clownesques.

Le personnage principal, «Désirée», nous emmène, nous bouscule et nous émeut. Téméraire et optimiste, elle nous transmet un message de liberté dans un éclat de rire.

Désirée Lékol est larguée dans une classe sans aucune préparation. Son atterrissage est surprenant. Elle est embauchée pour une heure, rien qu'une heure. Elle n'a pas préparé son cours. Une idée lui vient à la tête, plutôt une personne, son ancienne professeur qu'elle nommait « La Mouche ».

Face à un monstre étrange qui a décidé de contaminer ses élèves, elle déploie son «kit de survie intérieur». «La mouche» et l'adolescente rebelle qu'elle était viennent la secourir... Le combat commence.

« Désirée » emmène, bouscule et provoque « ses élèves » qui n'ont plus qu'une possibilité : « faire ce qu'elle dit mais pas dire ce qu'elle fait ... » dans un grand éclat de rire.

À la fin de cette heure de cours seront-ils guéris ces élèves contaminés par le monstre de l'échec scolaire ?

Vous, jeunes lycéens, vous êtes très bien placés pour donner une réponse à cette question. Nous l'attendons avec impatience...

## 5.-Le titre du spectacle

En français il y a une grande distance entre l'orthographe et la phonétique ce qui nous tracasse pas mal, nous, apprenants de français.

Cependant ceci a certains avantages. Nous avons la possibilité de jouer avec les mots.

Au même son peuvent correspondre différentes graphies et donc différentes significations.

Par exemple



C'est dans ce même esprit que l'auteur de la pièce, Chantal David, intitule son spectacle « Eurdékol » ce que nous imaginons devrait être « Heure d'école ».

De même pour le nom de la protagoniste, Désirée L'École, devient Désirée Lékol.

Ce jeu de mots a déjà été utilisé par d'autres créateurs que vous connaissez : René Goscinny a ainsi inventé le nom des ses irréductibles gaulois.



Astérix (astérisque)



Obélix (obélisque)



Idéfix (*idée fixe*)



Keskonrix (*qu'est-ce-qu'on risque*)



Abraracourcix (*à bras raccourcis*)



Assurancetourix (*assurance tous risques*)

## 6.- Découpage de la pièce : mode d'emploi

Le découpage permet d'expliquer les mots et expressions dites sur scène. Souvent les mots pourraient être compris sans découpage mais nous souhaitons que les jeunes puissent quitter la salle avec le sentiment positif d'avoir compris la plus grande partie de ce qui est dit sur scène.

La démarche suggérée consiste à travailler en classe les répliques soulignées car elles seront dites «telles qu'elles sont écrites» par les acteurs, ce qui permettra à l'élève, d'abord, de reconnaître phonétiquement la phrase étudiée en classe, puis de la comprendre dans le contexte général du spectacle, et enfin de se l'approprier. Cette proposition de démarche reste, cependant, une suggestion que vous pouvez suivre ou pas, en fonction de votre goût, de votre classe et de la façon dont vous procédez habituellement.

En tout cas le travail au préalable en classe permettra de mieux profiter de cette expérience. Le travail du découpage sera un outil précieux auquel s'ajoutera le jeu théâtral déployé pendant le spectacle. Une fois dans la salle, la compréhension orale, le jeu des acteurs ainsi que la mise en scène prendra le devant. Insistez auprès de vos élèves de l'importance de se laisser mener par le jeu proposé par les acteurs, de se laisser séduire par les couleurs, le costumes, les lumières et la musique sans se préoccuper de comprendre la totalité des paroles. Le contexte leur rappellera le texte.

Le découpage vous est présenté selon le schéma suivant :

- a) *en italique, en rouge et en gras* un résumé de la situation développée dans la pièce
- b) un extrait du dialogue avec les expressions qui seront expliquées en gras
- c) **encadré et en gras**, des phrases ou des expressions littérales, tirées du scénario original, expliquées ou traduites afin d'assurer la compréhension de l'élève.

### MUSIQUE 1

*Bruit d'enfants figurant une cour de récréation*

**Voix off** : C'est par l'opinion que les princes règnent en maîtres absolus. L'opinion est fondée sur l'ignorance, et l'ignorance favorise le **despotisme**.

**despotisme** : Pouvoir absolu et arbitraire du despote, dictature, absolutisme

**C'est par l'opinion que les princes règnent en maîtres absolus. L'opinion est fondée sur l'ignorance, et l'ignorance favorise le despotisme** : phrase de Jean Paul Marat , « Les chaînes de l'esclavage » 1774.

Pour vous situer à quel moment cette phrase a été dite quelques renseignements : en 1789 commence ce que les historiens appellent la Révolution Française.

Expliquer la Révolution Française en quelques lignes est une tâche impossible. Nous allons seulement vous donner quelques repères :

Révolution Française

\*Ce fut une période de l'histoire de France entre mai 1789 et novembre 1799.

\*La France monarchique et féodale fait place à la France plus démocratique et plus égalitaire du XIXème siècle.

\*Transformation politique et sociale radicale qui eut une influence universelle et qui marque le commencement d'une ère nouvelle.

Jean-Paul Marat (1743-1793)

\* Un médecin, physicien, journaliste et homme politique français.

\*Assassiné par Charlotte Corday. Considérant Marat comme un tyran et le principal instigateur des massacres révolutionnaires, elle décide de l'éliminer.

\* Ses partenaires en firent un martyr de la révolution.

Bonjour ! Je suis votre nouveau professeur de français Désirée Lékol! ouh là là, vous êtes nombreux ... *(elle compte les élèves et donne le chiffre)*!.... Oh ! Mais il y a des **redoublants**, n'est-ce pas mon petit ? Ce n'est pas un problème, moi aussi, **j'ai été redoublante**.

Il s'en est passé des choses **depuis**. J'ai fait plein de **petits boulots**. J'ai été **chercheuse en pistils**, **dresseuse de libellule**, **lépidoptérologue**.... spécialiste en papillon. J'adore les papillons, à tel point que je suis devenue un papillon mais **ce métier ne nourrit pas sa chenille** alors j'ai cherché un nouveau travail.... J'ai regardé les petites annonces sur internet... « abayyyy » , « fessebok » « Le bon point », les offres d'emploi : professeur de français!

**redoublants** : élèves qui redoublent une classe (repetidores)

**j'ai été redoublante** : moi aussi, j'ai redoublé une classe

**depuis** : depuis ce temps (desde entonces)

**petits boulots** : travail précaire, sans qualification, emploi temporaire qui requiert peu de qualification et offre un salaire peu élevé

**chercheuse** : femme qui se consacre à la recherche scientifique

**pistils** : organe femelle des plantes à fleurs renfermant l'ovaire (pistilos)

**dresseuse de libellule** : femme qui dresse des animaux (adiestradora de libélulas)

**lépidoptérologue** : personne qui étudie les lepidoptères

**ce métier ne nourrit pas sa chenille** : ce métier n'apporte pas de quoi se nourrir, de quoi vivre

j'ai tous les diplômes nécessaires. Mais, **je n'ai jamais enseigné**... Est-ce que je pourrais avoir **une petite formation** ? Non, un stage ? Non... Quoi ? Un Contrat d'une heure ! Quelle adresse ? Quel étage ? Oh, mais je connais, il y a un théâtre là-bas ! Attendez, pour la formation ...»

Et me voici devant vous professeure de français Tata.... sans formation. Tata ! Qu'est-ce que je vais faire? **J'ai rien préparé moi** ! C'est un métier professeur de français... Je ne suis pas la Mouche! La Mouche, c'était mon ancienne professeure de français. Elle, elle savait préparer les cours. C'est moi qui lui avais trouvé son nom.... et certains jours, je l'appelais la grosse mouche verte. **Et vous savez où ça se pose les grosses mouches vertes** ?

La Mouche : Désirée, je te l'avais dit : la prochaine fois que tu m'appelles «grosse mouche verte», **tu me trouves en face de toi**!

Désirée : ouah ! J'ai réveillé la mouche, enfin, ressuscité... Mme la Mouche, **ça tombe bien** j'étais en train de parler de vous...

**je n'ai jamais enseigné** : je n'ai jamais donné des cours, je n'ai jamais fait de cours

**une petite formation** : formation à un métier, stage qui permet d'acquérir le savoir et le savoir-faire pour exercer un métier

**J'ai rien préparé moi** : les professeurs doivent avant d'entrer en salle de classe avoir fait la préparation des cours

**Et vous savez où ça se pose les grosses mouches vertes** ? et vous ? le savez vous ? Je vous donne quelques indices : ça commence par un m, ça se termine par un e \_ \_ \_ \_ \_

**tu me trouves en face de toi** ! : je serai prête à une dispute

**ça tombe bien** : vous arrivez au bon moment

La Mouche : Ça va, **laisse tomber** ! j'ai tout entendu ! Même morte, je n'ai pas le droit à la retraite ! Je vais te montrer, moi, comment on fait un cours. **Prends-en de la graine**.



(Au public) Levez-vous ! De mon temps, les élèves se levaient quand un professeur entrait en classe !... Je ne vous ai pas dit de vous asseoir ! **Je veux entendre une mouche voler.**

Eh bien, asseyez-vous !

Aujourd'hui, nous allons parler de grands personnages qui ont sacrifié leur vie pour que vous deveniez des personnes responsables, éduquées, respectueuses et **autant que possible heureuses**. Je nomme 3 grands pédagogues.

Le premier : **Rabelais**, XVI<sup>ème</sup> siècle. Il préconisait pour son élève Gargantua « de l'éduquer de façon à ce que son corps soit aussi bien formé que son esprit tout en faisant des expériences dans la joie », ouaiiii ! Car on n'apprend bien qu'en s'amusant, **c'est bien connu**.

Le deuxième, **Montaigne**, XVI<sup>ème</sup> siècle également : Accompagner l'enfant dans son éveil et sa maturité **par le biais** du dialogue pour qu'il soit toujours **en quête** de nouvelles découvertes.

**Rabelais** : écrivain français, humaniste de la Renaissance, né en 1483 ou 1494 selon les sources et mort en 1553. Dans ses deux œuvres majeures, "Pantagruel" et "Gargantua", virtuose du langage, grand créateur de mots, polémiste et savant il fait preuve d'un style hors du commun, d'une richesse de vocabulaire exceptionnelle il associe des opinions "éclairées" sur l'éducation, l'extension des savoirs ou la guerre, à une technique littéraire où le récit historique se mêle aux inventions fantastiques.

**Montaigne** : Michel de Montaigne (1533-1592) est un écrivain, philosophe, moraliste et homme politique français de la Renaissance, auteur d'un livre qui a influencé toute la culture occidentale : « Les Essais ». Il fut le créateur du genre littéraire connu comme essai.

**laisse tomber!** : abandonne, cesse de parler

**Prends-en de la graine** : tirer, déduire une leçon capable de produire les mêmes bons résultats.

On utilise cette métaphore aussi bien sous la forme d'un conseil ("regarde comment il procède et *prends-en de la graine !*") que d'un reproche ("tu aurais dû *en prendre de la graine*").

**Je veux entendre une mouche voler** : silence !!! elle demande un tel silence qu'elle pourrait même entendre voler une mouche.

**autant que possible** : dans la mesure du possible

**heureuses** : contentes, gaies, satisfaites, joyeuses. Son antonyme malheureux, triste...

**c'est bien connu** : c'est connu de tout le monde

**par le biais** : à travers, au moyen de

**en quête** : à la recherche

Et enfin le troisième : **Rousseau Jean Jacques**, XVIII<sup>ème</sup> siècle, un seul élève Émile, de sexe masculin :

Il a découpé tout ça en 5 parties. Et c'est **ce qui va vous arriver** si vous continuez à vous agiter comme ça...

Alors les 5 parties sont :

- Jusqu'à l'âge de 2 ans : développer ses premières sensations... guiliguili
- De 2 à 7 ans : expérimenter afin que qu'il puisse raisonner et découvrir le monde. Il est beau le monde ! Quoi ? Mais non, pas eux ! Eux, ils ne sont pas beaux mais le monde en général est beau... Bon, tu me copieras 100 fois « le monde est beau. »

De 7 à 12 ans : observer la nature, découvrir la pratique de la matière, **cultiver son jardin et ne pas s'encombrer d'idées abstraites**. Ça fait mal à la tête, enfin pour ceux qui en ont une ...

De 12 à 15 ans : apprendre un métier manuel pour se socialiser. **Taisez-vous !** Qu'est-ce que je viens de dire ? Non, je viens de dire : ..... « taisez-vous » ou ! « Apprendre un métier manuel pour se socialiser ». Dans ce jeu-là, je gagne **à tous les coups**.

De 15 à 20 ans : la puberté, la métamorphose ! C'est le temps des amours et de la vie spirituelle, la vie spirituelle ? Passons...

Mais je ne peux pas vous parler de l'éducation sans vous parler d'un grand homme du XIX<sup>ème</sup> siècle. C'est grâce à lui si, en France, **tout le monde a le droit et même le devoir d'aller à l'école** et c'est même gratuit si on le veut..... qui a

eu cette idée folle ? Non, ce n'est pas Charlemagne !... C'est ju, juju ?... Non ce n'est pas Jules César. C'est toi qui as dit Justin Bieber? Toi, **tu as touché le fond mais tu creuses encore** ! ... C'est **Jules Ferry** !

Toi, mon petit, tu avais deviné ? Pour une fois que tu viens en cours, je vais te donner une bonne note.

#### **Rousseau Jean Jacques :**

Rousseau (1712-1778) est un collaborateur de l'Encyclopédie et un philosophe majeur des Lumières françaises. Sa pensée embrasse des domaines variés : critique sociale, théorie politique, morale, théologie, autobiographie ; elle s'exprime dans de nombreux genres : discours, roman, théâtre, traité philosophique, confessions, sans oublier la composition musicale.

La réflexion sur la liberté constitue l'unité de cette œuvre singulière et complexe : liberté originelle de l'homme à l'état de nature, liberté du solitaire abîmé dans la rêverie, liberté politique fondée sur le contrat. Quel que soit l'aspect considéré, il s'agit toujours de mettre au jour la liberté, de lutter contre ce qui en nie l'existence et en empêche la compréhension. Rousseau a montré le lien étroit qui unit égalité et liberté. Il est, par sa sensibilité vive, son amour de la solitude et de la nature, un précurseur du romantisme ; il est aussi un remarquable théoricien de la république.

**ce qui va vous arriver** : ce qui va se passer, ce qui va se produire

**cultiver son jardin** : Cette expression est issue de l'oeuvre de **Voltaire** "Candide", de la phrase « Il faut cultiver notre jardin ». Pour l'auteur, cela signifiait qu'il fallait laisser de côté les problèmes métaphysiques et s'occuper de ceux que l'on peut résoudre. Le sens a évolué : mener une vie paisible sans s'inquiéter des autres.

Voltaire est connu pour ses écrits philosophiques, pour sa grande ironie et pour sa lutte contre l'injustice, l'intolérance, la cruauté et la guerre.

**ne pas s'encombrer d'idées abstraites** : ne pas s'embarrasser, se charger d'idées abstraites

**Taisez- vous !** : silence! chut ! motus !

**à tous les coups** : toujours, à chaque fois

**tout le monde a le droit et même le devoir d'aller à l'école** : l'éducation est un droit mais aussi un devoir à accomplir par les citoyens

**tu as touché le fond mais tu creuses encore!** : tes résultats sont catastrophiques, ils vont au-delà du pire

**Jules Ferry** (1832-1893) il fut maire de Paris et ministre de l'Instruction Publique (de nos jours ministre de l'Éducation). Il fit adopter d'importantes mesures dans les écoles comme la gratuité, l'instruction obligatoire jusqu'à 13 ans et la laïcité. Jules Ferry souhaitait que la France soit un pays laïc, que la religion catholique ne puisse plus intervenir dans l'enseignement. Il a fait en sorte que l'instruction religieuse soit remplacée par l'instruction civique, c'est-à-dire, que la citoyenneté soit enseignée à l'école.

Et vous, vous avez compris ? Toi, **tu as une tête de quelqu'un qui n'a rien compris**. J'ai une bonne nouvelle pour toi, je te réexpliquerai l'année prochaine, pas d'université pour toi, tu reviens dans ma classe. Et ça te fait sourire ? Donne-moi le présent de l'indicatif du verbe « marcher ».

- L'élève : Je marche, tu marches...

Et si tu vas plus vite, **ça fait quoi** ? Ça fait « je cours, tu cours, il court, nous courons, vous courez... ». Tu as les prétentions d'un cheval de course mais les résultats d'un âne ! Il faut de temps en temps être un peu rebelle, faire preuve d'imagination, de création...

Toi « demain, il pleuvra », c'est quel temps ?...

« C'est du mauvais temps ! »

**Tous des ignares**, j'en ai repéré quelques-uns **qui ont des têtes d'échec scolaire**.... Et pour ceux-là pas d'avenir, directement au cimetière. Bon, faut voir le bon côté des choses, ça fera de la jeunesse

Désirée continue le cours, respecte le programme et **méfie-toi de l'échec scolaire qui rode pour anéantir tes élèves** !

**tu as une tête de quelqu'un qui n'a rien compris** : à voir ta tête on dirait que tu n'as rien compris

**ça fait quoi** : qu'est-ce que ça fait ?

**Tous des ignares** : tous des ignorants, des incultes

**qui ont des têtes d'échec scolaire** : on voit sur ta tête l'échec scolaire (tienen cara de fracaso escolar)

**méfie-toi de l'échec scolaire** : fais attention à l'échec scolaire

**anéantir tes élèves !** : détruire, ruiner les élèves

### **(Retour de Désirée)**

Oui ! Mais l'élève de Rousseau « Émile » a eu un professeur pour lui tout seul. ...et moi j'en ai ... (*Le nombre de spectateurs*) et je suis toute seule ! En plus, il faut que je les protège du monstre **échec scolaire**...

**C'est quoi votre programme?** Vous ne connaissez pas votre programme ! Il faut que je m'informe de votre programme. En attendant, faites-moi un résumé de ce que la Mouche vient de vous dire, **par oral et en silence**.

**échec scolaire** : L'échec scolaire désigne la non-réussite de l'élève à l'école. Cette expression recouvre plusieurs réalités qui varient selon le contexte et selon le point de vue que l'on adopte. Pour un même résultat scolaire, ce qui est un échec pour une famille sera une réussite pour une autre

**C'est quoi votre programme?** : quel est votre programme ?

**par oral et en silence** : pouvez-vous faire un résumé par l'oral et en silence ? Drôle Désirée Lékol, n'est-ce pas ?

Bon, nous allons travailler sur une œuvre complète avec le temps qu'il me reste... et **il y a déjà 10 minutes de passées**.

Si j'applique la méthode de Rousseau, il faut que je prenne un thème qui corresponde à **votre tranche d'âge**... **Vous avez des têtes d'adolescents retardés**. L'adolescence.... Le temps des amours et de la vie spirituelle. La vie spirituelle... **ne nous voilons pas la face!** Parlons d'amour. Qu'est-ce que l'on a là-dessus ? ...

Des adolescents qui s'aiment ... Roméo et Juliette !

Montaigne conseillait le dialogue.

Vous êtes amoureux ? Vous l'avez dit à vos parents ? Comment ils ont réagi ? Et vous ? **Vous avez un petit ami?** Vos parents le savent? Ils sont d'accord ? ... Bon le dialogue, c'est fait...

Selon la méthode de Rabelais, il faut apprendre en s'amusant.... On va faire un petit jeu.

**il y a déjà 10 minutes de passées** : 10 minutes se sont écoulées, se sont passées

**à votre tranche d'âge** : âge compris entre deux limites, par exemple entre 14 et 18 ans, ou entre 60 et 65 ans (franja de edad)

**Vous avez des têtes d'adolescents retardés** : « avoir une tête de .... », on voit à votre tête que vous êtes des adolescents arriérés, idiots

**ne nous voilons pas la face!** : ne dissimulons pas, ne nous cachons pas

**un petit ami**: est une personne avec qui l'on partage une relation amoureuse

Roméo et Juliette demandent à Frère Laurent... Il me faut un élève intelligent..... **il n'y en a pas.... Tant pis, toi tu fais frère Laurent !!**

Roméo et Juliette demandent à Frère Laurent de les marier **en cachette**.

Ding, ding, ding...chut ! En cachette des Montaigut .... Et des Capulet... ding, ding, ding...

Frère Laurent, passez de l'autre côté. Laissez-les, c'est la nuit de noce... vous n'allez pas **tenir la chandelle**...

**il n'y en a pas** : négation de "il y en a" (no hay)

**Tant pis** : locution qui exprime le regret, dommage

**toi tu fais frère Laurent** : tu joues le rôle de frère Laurent

**Frère Laurent** : Moine et prêtre confesseur de Roméo qui le conseille lorsqu'il a des problèmes

**en cachette** : en se cachant, discrètement

**tenir la chandelle** : Servir de tiers complaisant dans une relation amoureuse, être seul au milieu d'un couple (hacer de carabina)

Roméo est expulsé de la ville par les Capulets....

Juliette est désespérée. Elle pleure, elle s'arrache les cheveux, **elle trépigne**...

Les parents, les Capulets, pour la consoler décident de la marier à un jeune et beau garçon : le Comte Paris. Il me faut un beau garçon... **Je n'en vois pas!** Juliette, **c'est à toi de choisir**.... c'est toi qui vas te marier !

Celui-là ? Ah oui ? D'accord !...Toi, tu fais Paris. **Papillonne** autour de Juliette!

Mais, Juliette ne se laisse pas séduire par le doux papillonnage de Paris. Elle demande à Frère Laurent de l'aider.

Celui-ci à une idée. Il lui propose de boire une liqueur qui lui donnera une apparence de cadavre pendant 42 heures... (...)

**Allez-y!**

**Minute papillon** ! Attendez ! Il y a un problème. Je viens de me souvenir ...

**elle trépigne** : elle frappe vivement et nerveusement des pieds contre terre pour marquer une vive émotion

**Je n'en vois pas** : je ne vois aucun beau garçon

**c'est à toi de choisir** : c'est toi qui dois choisir

**Papillonne** : tourne autour, volette à la manière d'un papillon

**Allez-y** : interjection utilisée pour signaler le début, le lancement de quelque chose, invitation à prendre part à quelque chose

**Minute papillon** : pas trop vite, prenez votre temps. Parfois cette expression exprime un désaccord

Madame la Mouche, j'ai fait une œuvre complète en 10 minutes ... 11 Minutes ? La minute supplémentaire, c'est à cause de Frère Laurent. **Il a été négligent**. Quoi ?

**Les contrôler? Les noter ?**

Jusqu'à présent, **mon cours était laxiste, maintenant il va devenir laxatif**. Interrogation écrite ... !

Il me faut un sujet ! **J'ai trouvé**. On va changer la fin, elle est un peu triste. On va passer de chenille à papillon. « En adoptant le style de Shakespeare, réécrivez la dernière scène entre Roméo et Juliette ». (...)

**Ne trichez pas ! Ça ne vous dérange** pas que je vous parle pendant que vous travaillez ? Pour une fois que ce n'est pas moi qui travaille. Je dois juste récupérer les copies pour les corriger. Les corri ... !

(...) Je n'aurai pas le temps de corriger X copies pendant mon heure de cours ... J'ai une idée ...Sortez vos portables ... je sais, c'est interdit, mais ça restera entre nous. On va le faire dans **le mode illico presto**.

**Il a été négligent** : il a manqué d'attention, il a été étourdi, insouciant

**Les contrôler?** : les soumettre à un contrôle, les inspecter

**Les noter?** : les évaluer

**mon cours était laxiste, maintenant il va devenir laxatif** : mon cours était indulgent, tolérant, maintenant il sera purgatif

**J'ai trouvé** : exclamation qui exprime la satisfaction soudaine d'avoir trouvé une solution à un problème

**Ne trichez pas** : ne désobéissez pas les règles (no hagáis trampas)

**Ça ne vous dérange** : ça ne vous gêne pas

**le mode illico presto** : Illico presto sont des mots en latin qui signifient immédiatement, rapidement

Vous allez m'envoyer votre devoir par SMS. Je vous donne mon 06 : 06 06 06 06 06. Vous pouvez aussi m'écrire par tweet, messenger : identifiant : Désirée ashtag Lékol, code secret : papillon. Si vous avez internet, faites-le : [désirée@lekol.dinterrogation](mailto:désirée@lekol.dinterrogation)

Alors, voyons... Un seul **texto** ! Je croyais que vous aviez compris... Ou alors... pas envie, **forfait bloqué**, pas assez de vocabulaire ? Pour papillonner sur votre clavier, ça papillonne ! Mais **pour changer le sort** de ces pauvres amoureux, il n'y a qu'une seule personne ! Ce n'est pas comme ça que vous allez entrer à l'université. (...)

« **Roméo a 1 SMS 2 frR Loren é C kC avc Juliet** »

Est-ce que vous pouvez me lire ce qui est écrit s'il vous plaît ? Toi ? Toi ?... Mais alors, **il y a encore eu une réforme de l'orthographe et je ne suis pas au courant**...

Pas d'formation, pas d'information, **des réformes toutes les 5 minutes**, des classes surchargées, un contrat d'une heure !

**Texto** : Bref message alphanumérique échangé entre téléphones mobiles.

**Forfait bloqué** : formule d'abonnement à un service de téléphonie

**pour changer le sort** : pour changer l'avenir, la destinée

« **Roméo a 1 SMS 2 frR Loren é C kC avc Juliet** » : êtes-vous assez forts pour écrire correctement ce texto ? Allez-y !

-----  
**des réformes toutes les 5 minutes** : des réformes très fréquemment, tout le temps

### **Musique 2 du monstre**

Attention ! Vous avez entendu ?... Monsieur le ministre, il y a un moustique dans la classe ? Non attendez, ce bruit, cette odeur, ce bruit ! Monsieur le ministre, ce moustique, ce n'est pas un moustique, c'est le monstre **échec scolaire qui a réussi à pénétrer dans la classe**.

Il est parti ? Non, il est là !

Attention, il est dangereux. **Il peut ressembler à n'importe quoi ou à n'importe qui**. On ne le reconnaît pas tout de suite. Il change de forme... Là, je le vois...

Il me cherche, il va me trouver.

Qui a été piqué ? Toi ? Toi ? Il s'est caché. **Il me faut un appât**....quelqu'un qui a une tête d'échec scolaire... Toi !

**échec scolaire** : fait de ne pas réussir, de ne pas obtenir de bons résultats (fracaso escolar)

**qui a réussi à pénétrer dans la classe** : qui est parvenu à pénétrer dans la classe (que ha conseguido penetrar en la clase)

**Il peut ressembler à n'importe quoi ou à n'importe qui** : il peut avoir des traits communs à n'importe quoi ou à n'importe qui (que puede parecerse a cualquier cosa o a cualquier persona)

**Il me faut un appât** : j'ai besoin d'un poison, d'un produit qui sert à attirer (necesito un cebo)

### **Musique 3**

Le voilà, **ne bouge pas !** »

Il a réussi à s'enfuir. Il ne fallait pas bouger. Oh, **je t'ai giflé**. Je suis désolée, je voulais te protéger du monstre. Quand j'ai vu qu'il s'approchait de toi, **mon sang n'a fait qu'un tour et là « paf »** ! C'est parti tout seul. (...)

Oh là, là, j'imagine **la tête des parents**...Je les entends déjà : «si ça continue, ça va continuer et **vas-y que je te pousse le caddy dans le supermarché... Et ma grande qui se fait frapper par son professeur de français**.....nous allons lui intenter un procès.

Et pourtant, tout le monde est d'accord. Tout le monde veut que **l'école soit un ascenseur social... Mais, ça ne marche pas !** Pourquoi ça ne marche pas ?

Ça ne marche pas, parce qu'il y a un monstre qui veille au fond de toi et qui te murmure à l'oreille :

« Viens, n'essaie pas de comprendre le monde, c'est trop compliqué pour toi. Mais tu peux le consommer. C'est très facile, c'est tellement bon ... » !

**C'est dur de résister !**

Il me reste 20 minutes pour éliminer un monstre invisible qui menace mes élèves et je ne suis pas armée, je ne suis pas préparée... J'aurais tellement voulu vous sauver. Je suis désolée. Je ne suis même pas une vraie professeure. Je ne suis même pas capable de **tenir une heure. Moi, je voulais juste devenir papillon**.

**ne bouge pas** : ordre de stopper

**je t'ai giflé** : je t'ai donné une gifle, une claque, une baffe (bofetada)

**mon sang n'a fait qu'un tour** : je suis bouleversé, troublé, ému

**et là « paf »** : subitement

**la tête des parents** : l'expression, le visage des parents

**vas-y que je te pousse le caddy dans le supermarché** : je continue à pousser le caddy dans le supermarché

**Et ma grande qui se fait frapper par son professeur de français** : ma fille aînée à qui le professeur de français gifle

**l'école soit un ascenseur social** : l'école permette à des personnes issues d'un certain milieu social d'accéder à un milieu social plus élevé

**Mais, ça ne marche pas** : ça ne fonctionne pas, ça ne va pas

**C'est dur de résister !** : Il est difficile de ne pas céder, tenir ferme, tenir le coup

**tenir une heure** : résister une heure, tenir bon une heure

**Moi, je voulais juste devenir papillon** : je voulais seulement devenir papillon

#### **Musique 4**

##### **Chanson**

##### **MÉTAMORPHOSE**

Entre deux bourgeons **boutons (brottes)**

Je construis ma maison

M'enroule **m'enveloppe (me enrollo)** dans du coton

Mon éphémère cocon **abri, refuge**

Je défie les frissons **spasmes, tremblements**

Le vent et les flocons **neige**

Nuit et jour, je vacille

Petit bout de brindille **branchette (ramita)**

Petite fille chenille **larve (larva)**

J'ai peur, le vent se vrille **se tord**

J'ai peur, je m'entortille **je m'enroule**

J'ai peur, le soleil brille

La grande mutation

Me montre l'horizon

Elle plante dans mes sillons **rainures**

Des ailes en formation

Chenille en nidation **(anidando)**

Je serai papillon

J'ai peur, le vent se vrille

J'ai peur, je m'entortille

Au loin, le soleil brille

Chenille en nidation

Je serai papillon

Chenille en nidation

Je serai papillon

Le tableau, le SMS ! Il ne faut pas que la Mouche voie ça. Depuis qu'elle est morte, elle ne supporte pas les réformes. Déjà **de son vivant**, elle était de **la vieille école**. Le jour où ils ont introduit le mot « chewing gum » dans le dictionnaire, elle a fait une crise cardiaque. (...)

La Mouche : Qui a écrit ça ? Désirée ? Impossible, **c'est moi qui l'ai formée**. Personne n'a écrit ça ? Je m'en doutais. C'est évident, l'échec scolaire a contaminé les élèves. Écoutez-moi bien, si vous voulez vaincre l'échec scolaire, il faut cultiver votre cerveau.

Désirée : Cultiver votre cerveau ? **J'ai ce qu'il faut.**

Le bib-cerveau ! Le bib cerveau est un contenant qui contient le contenu de tes connaissances et **qui te quitte quand tu ne comptes plus sur lui**. T'as compris ?

**de son vivant** : pendant qu'elle était en vie (en vida, mientras vivió)

**la vieille école** : d'autrefois, démodée

**c'est moi qui l'ai formée** : je suis responsable de sa formation

**J'ai ce qu'il faut** : j'ai ce qui est nécessaire (lo necesario)

**qui te quitte quand tu ne comptes plus sur lui** : qui t'abandonne quand tu ne t'en sers plus, quand tu ne l'utilises plus

### **Musique 5 quand elle monte sur le bureau**

**«To bib or not to bib »**

Le bib cerveau, c'est toi et tes désirs. C'est ton cerveau qui tète la tétine tout le temps, sans **faire la tête**. Toi titou, quand t'étais **têtard, tu tétais** ? Taratata, tu tétais ! Tu tétais tout le temps **à tue-tête**, entends-tu le cri du têtard qui crie à tue-tête ?

### **Fin de musique 5 (quand Désirée descend du bureau)**

Moi, quand j'étais têtard, je ne tétais pas bien... parce qu'au départ, j'étais plutôt chrysalide, tendance cocon, une vraie tête de cocon !

Si j'avais alimenté mon bib cerveau, je n'aurais pas été renvoyée. J'aurais pu réaliser mes rêves. Vous avez des rêves?... **Il faut avoir des rêves** ! Vous ne savez pas où ils sont ? Attendez...

**«To bib or not to bib »** : jeu de mots avec « to be or not to be »

**faire la tête** : bouder (poner mala cara)

**têtard tu tétais** : jeu de mots enfant tu buvais le lait au sein ou à la tétine

**à tue-tête** : le plus fort possible, vociférant

**Il faut avoir des rêves** : il est nécessaire d'avoir des rêves, des ambitions, des désirs, nous devons avoir des rêves, des ambitions, des désirs

### **Musique 6 (quand Désirée monte sur le bureau)**

Le rêvoscope! À quoi ça sert ? Ça sert **à mieux cerner ses rêves**. On met son œil dans ce petit tuyau et là, on voit défiler ses rêves ce qui te donne le désir de les réaliser et ça, ça tue l'échec scolaire... (...)

Avec ce rêve, **tu peux rêver longtemps**... ! Moi, c'est avec ce genre de rêve que **j'ai failli me bruler les ailes**... Ce rêve-là, tu le mets à la poubelle.

**à mieux cerner ses rêves** : concrétiser, réaliser ses rêves

**tu peux rêver longtemps** : tu as beau rêver (por mucho que sueñes...)

**j'ai failli** : j'ai été sur le point de

**me bruler les ailes** : dépasser ses limites et le regretter

Cette expression vient de la mythologie grecque. Icare, fils de Dédale (créateur du labyrinthe pour le minotaure) fut enfermé par Minos, le roi de Crète, avec son père dans le labyrinthe. Pour s'enfuir Dédale fabriqua des ailes en cire pour lui et son fils. Avant de s'envoler, il dit à son fils «surtout ne vole pas trop près du soleil, tes ailes vont fondre». Icare n'écoula pas son père et vola trop près du soleil. Ses ailes fondirent et il tomba dans le vide et mourut.

## Musique 7 quand elle va jeter le rêve dans la poubelle

Ah, le monstre est caché dans la poubelle !

Madame La Mouche, au secours ! Le monstre échec scolaire est caché dans la poubelle. (...)

Le monstre : « Coucou c'est moi, le monstre échec scolaire, salut **bande de losers**? Salut la vieille ! Tu veux jouer avec moi ? **À tous les coups on gagne.** (...)

Désirée? **Ce n'est pas** en faisant peur aux élèves, en les frappant ou en leur demandant d'utiliser leur téléphone **que l'on combat l'échec scolaire.** Tu n'as rien compris! Ça ne m'étonne pas de toi ! Petite, **tu m'en as donné du fil à retordre, toujours à rêvasser,** toujours à bavarder, toujours en retard...

Même si une fois, tu m'as émue, une fois ! J'avais donné un devoir sur les papillons, pour te faire plaisir de plus ! Comme d'habitude, tu m'as fait **un hors sujet**, tu m'as écrit l'histoire d'un sapin... Pour la première fois de ma vie, je ne savais pas quelle note te donner. Je t'ai mis 2. Mais c'était bien!

**bande de losers** : bande de ratés. Un loser est un perdant. Il s'agit d'un anglicisme péjoratif qualifiant une personne manquant d'assurance et enchaînant les mauvais choix ou coups du sort

**À tous les coups on gagne** : chaque fois on gagne, à coup sûr on gagne

**Ce n'est pas ... que l'on combat l'échec scolaire** : ce n'est pas comme ça qu'on peut combattre l'échec scolaire

**tu m'en as donné du fil à retordre** : tu m'as causé des ennuis, des difficultés

**toujours à rêvasser** : toujours abandonnée à tes rêves

**un hors sujet** : qui ne présente pas de relation suffisamment directe avec le sujet demandé

Je suis... un sapin de Noël qui fait la joie des enfants. J'illumine et reçois les présents enveloppés dans des papiers d'argent. On m'embellit, je porte des diamants.

Puis **de saison je suis passé.** Ils m'ont jeté sur le pavé après m'avoir usé. Je suis **devenue un sapin de Noël échoué** sur un **sol de bitume humide.** **Au fil des heures pétroleuses, je me vide.**

Soudain, une branche se soulève, **je sens qu'on me blesse. C'est un mendiant qui a chuté, ivre de faiblesse.**

Toi, mon frère de trottoir sans toit, tu aimerais t'abriter sous mes **branches décharnées.** J'aimerais te faire don de mon bois pour te réchauffer et t'apporter la chaleur d'un Noël illuminé. J'aimerais te faire vivre mon passé, on m'a adoré et choyé.

Tu t'endors ami, cher compagnon de misère. On te ramasse **paquet de chiffon** en hiver.

Puis, c'est un autre qui soulève mes branches. Laissez-moi me dessécher comme une planche! On me traîne en dehors du trottoir, on me transporte. Je laisse trois épines sur le pavé, **elles ne me suivront pas dans le brasier.**

Soudain, mes racines retrouvent le goût de la terre. On m'arrose de lumière. Mais comment est-ce possible ? Noël, c'était hier. Je tends **mes branches désossées,** je m'offre au vent avec pénibilité. Posé en vertical, je gonfle l'horizontal.

**Moi qui croyais n'être bon que pour l'hiver, gorgée de désir,** je vais me développer au printemps, pour te donner l'ombre de l'été et le vert de mon automne.

Et si à mes pieds, tu veux de nouveau, déposer des offrandes et allumer des guirlandes, laisse-moi briller sous le ciel étoilé.

Si parfois, tu te sens comme un sapin de Noël après les fêtes, **encombré et encombrant,** conjugue au présent, le verbe désirer et, de chenille, tu deviendras papillon.

**de saison je suis passé** : je ne suis plus de saison, je suis démodé, ce n'est plus mon temps

**devenue un sapin de Noël échoué** : je suis maintenant un sapin raté, sec, qui ne vaut plus rien

**sol de bitume humide** : asphalte humide



**Au fil des heures pétroleuses, je me vide** : le long des heures où le sapin allongé sur le trottoir, respire le gaz des voitures ce qui accélère son agonie

**je sens qu'on me blesse** : je sens qu'on me provoque une blessure

**C'est un mendiant qui a chuté** : c'est un mendiant qui est tombé

**ivre de faiblesse** : extrêmement, immensément faible

**branches décharnées** : branches qui n'ont plus de chair, qui n'ont plus de feuilles. Évidemment les branches n'ont pas de chair, l'auteur du texte accorde au sapin des caractéristiques des êtres vivants

**paquet de chiffon** : paquet fait de vieux linge

**elles ne me suivront pas dans le brasier** : elles ne viendront pas avec moi dans le feu

**mes branches désossées** : branches qui n'ont plus d'os, qui n'ont plus de feuilles. À nouveau l'auteur du texte accorde des caractéristiques des êtres vivants au sapin

**Moi qui croyais n'être bon que pour l'hiver** : je pensais que je ne servais que pour l'hiver

**gorgée de désir** : pleine de désir, pleine de vie

**encombré et encombrant** : surchargé et gênant, saturé et embarrassant

## RETOUR DE LA MOUCHE

C'est bien de conjuguer le verbe « désirer » au présent mais il faut aussi conjuguer le verbe « travailler » au présent ! Et ça commence tout de suite. **Devoir!** Écrivez !

*« Cette formidable chrysalide que l'on appelle l'univers **trésaille** éternellement de sentir à la fois agoniser la chenille et **s'éveiller** le papillon. »*

Expliquez la modernité de cette métaphore de **Victor Hugo** et dites en quoi elle est universelle!

(...) L'Eurdékol est terminé ! N'oubliez pas de faire votre **devoir** *« Cette formidable chrysalide que l'on appelle l'univers trésaille éternellement de sentir à la fois agoniser la chenille et s'éveiller le papi... »*

... Bon, ben je retourne m'occuper de mes larves

**Devoir** : exercice demandé par le professeur, à faire à la maison

**Trésaille** : éprouver un tressaillement, sursauter

**S'éveiller** : se réveiller

**Victor Hugo** : Victor Hugo est un écrivain, romancier, poète, dramaturge et homme politique du XIX<sup>ème</sup> siècle (1802-1885). Il est considéré comme l'un des plus grands écrivains français en marquant l'histoire de la littérature du XIX<sup>ème</sup> siècle.

Il est aussi une personnalité politique et un intellectuel engagé qui a eu un rôle idéologique majeur et occupe une place marquante dans l'histoire des lettres françaises.

Au théâtre, Victor Hugo se manifeste comme un des chefs de file du Romantisme français lorsqu'il expose sa théorie du drame romantique dans les préfaces qui introduisent « Cromwell », puis « Hernani ».

Victor Hugo est aussi un poète lyrique avec des recueils comme « Odes et Ballades », « Les Feuilles d'Automne », ou « Les Contemplations ».

Ses romans rencontrent également un grand succès populaire, avec notamment, « Notre Dame de Paris » et plus encore avec « Les Misérables ».

## 7.- Rallye du spectateur

Le rallye du spectateur, malgré son nom, n'est pas seulement une course à la bonne réponse. Répondre par a, b ou c ne sera qu'une excuse pour réfléchir et pour parler du spectacle.

Échanger différents points de vue, différentes perceptions de la pièce est le but de cet exercice.

**Choisissez une réponse, celle qui correspond à ce qui a lieu sur scène. Profitez l'occasion pour justifier votre choix, vous expliquer.**

- 1.- Désirée Lékol est professeur de français car
  - a) depuis toute petite elle a admiré sa professeure de français
  - b) elle ne peut pas survivre comme spécialiste en papillon
  - c) elle prend le premier boulot qu'elle trouve
- 2.- Désirée Lékol sera professeur de français
  - a) pendant le premier trimestre
  - b) pendant la maladie du professeur qu'elle remplace
  - c) pendant une heure
- 3.- Désirée Lékol a une bonne formation
  - a) elle sait très bien comment faire son cours
  - b) elle n'a pas préparé son cours mais elle sait comment amuser ses élèves
  - c) elle n'a pas préparé son cours, elle a une idée, copier sa professeure dite La Mouche
- 4.- La Mouche parle de trois grands pédagogues, quelle est la bonne réponse ?
  - a) Montaigne, Rabelais et Rousseau
  - b) Montaigne, Jules Ferry et Rabelais
  - c) Rousseau, Rabelais et Jules Ferry
- 5.- La Mouche prévient Désirée d'un grand danger pour les élèves :
  - a) le monstre échec scolaire
  - b) les élèves retardataires
  - c) les redoublants
- 6.- Désirée travaille l'histoire de Roméo et Juliette en cours puis elle propose un devoir aux élèves, lequel ?
  - a) apprendre par cœur les rôles de Roméo et Juliette et jouer leur l'histoire
  - b) réécrire la dernière scène entre Roméo et Juliette
  - c) en adoptant le style de Shakespeare, réécrire la dernière scène entre Roméo et Juliette en leur donnant un meilleur avenir
- 7.- Désirée ne comprend pas les devoirs de ses élèves, pourquoi ?
  - a) parce qu'il y a eu une réforme de l'orthographe
  - b) parce que les élèves écrivent avec plein de fautes d'orthographe
  - c) parce que les élèves utilisent la langue des texto
- 8.- Le monstre échec scolaire finit par s'introduire dans la salle de classe sous forme de :
  - a) moustique
  - b) mouche
  - c) monstre étrange
- 9.- Quel remède propose la Mouche pour combattre le monstre échec scolaire ?
  - a) giffler les élèves
  - b) cultiver le cerveau des élèves

c) amuser les élèves, leur chanter des chansons...

10.- Quelle solution trouve Désirée pour combattre le monstre échec scolaire ?

- a) le bib cerveau
- b) le rêvoscope
- c) le téléphone

11.- Désirée a été une élève difficile et a donné du fil à rétordre à la Mouche :

- a) elle faisait des hors sujet
- b) elle ne remettait pas ses devoirs à la Mouche
- c) elle faisait l'école buissonnière

12.- Un jour Désirée a remis un devoir où elle parlait d'un sapin :

- a) un très mauvais travail d'après la Mouche
- b) un texte émouvant qui parlait d'un sapin échoué
- c) elle a eu 8 sur 10

13.- Quelle est la passion de Désirée Lékol ?

- a) les cours de français
- b) les larves, les chrysalides, les paillons
- c) la littérature française

## 8.- La langue des texto : activités



Comme d'autres langues, la langue française est soumise aux avis des puristes et défendue corps et âme par son Académie. Une langue sur laquelle pèsent certaines normes installées depuis des siècles. Mais force est de constater que la langue française subit un éclatement certain en raison des nouvelles technologies et des réseaux sociaux : téléphones portables, Twitter, MSN... Réseaux sociaux où chacun peut s'exprimer beaucoup plus facilement.

Le langage texto utilisé aujourd'hui dans toutes les échanges via internet fonctionne en modifiant l'orthographe, quelquefois la grammaire dans un souci de rapidité. Le langage texto s'invente à l'infini, au gré des conversations.

Voici les trois règles d'or pour, à votre tour, devenir un as du langage texto :

- manier les abréviations
- taper sur le minimum de touches de ton portable
- écrire en phonétique
- les rébus
- les sigles

Attention, le langage SMS n'est pas une écriture avec des fautes mais simplement des abréviations.

Au cas où vous auriez besoin, voici un dictionnaire en ligne

[www.dictionnaire-sms.com](http://www.dictionnaire-sms.com)

## Activité 1.- Associez les deux colonnes

Concert	kdo
A bientôt	koncR
A plus	A+
Aujourd'hui	6néma
Cinéma	cb1
Cadeau	ab1to
C'est bien	ojourd'8
Après-midi	a2m1
A demain	aprè-mi10

## Activité 2. Réécrivez ces textos en langue courante

- 1.- Slt Jim ca va ? merc6 pr tn mess pr mn anif
- 2.- Pas 2 koi jve te voir D ke possib pr prendr un ver
- 3.- Pe etre samdi soir on pouré alé o 6né
- 4.- Ok g nial mé j doi etre 2 retour aven 00h
- 5.- Kar je ve D je né ché gran-mèr pr dimanch
- 6.- Ca march samdi soir 20h a la méson
- 7.- j vs chRch partt.
- 8.- G bes'1 2 vs.
- 9.- jve te voir D ke possib pr prendr un ver
- 10.- Ok ! 5 mn', pa+

## 9.- RÉFLECHISSONS UN PEU !

À la fin de cette heure de cours seront-ils guéris ces élèves contaminés par le monstre de l'échec scolaire ?

Quelles sont les mesures que vous prendriez si vous étiez à la place de Désirée Lékol ?

# SITOGRAPHIE

<https://www.linternaute.fr>

<https://www.1jour1actu.com>

<https://www.larousse.fr>

<http://dictionnaire.sensagent.leparisien.fr>

<https://dictionnaire.reverso.net>

<https://www.maformation.fr>

<https://www.linguee.fr>

<http://salon-litteraire.linternaute.com/fr>

<https://www.visitvoltaire.com>

<http://www.synonymo.fr>

<https://fr.wikimini.org>

<http://www.franctparler-oif.org>

<https://www.lepointdufle.net>

<www.bonjourdefrance.com>

<www.francaisfacile.com>

<http://e-ducativa.catedu.es>

# SOLUTIONS AU RALLY ET AUX ACTIVITÉS

## RÉPONSES AU RALLYE DU SPECTATEUR

- 1.- b      2.- c      3.- c      4.- a      5.- a      6.- c  
7.- c      8.- a      9.- b      10.- a, b      11.- a      12.- b  
13.- b

## RÉPONSES ACTIVITÉ 1

Concert	koncR
A bientôt	ab1to
A plus	A+
Aujourd'hui	ojourd'8
Cinéma	6néma
Cadeau	kdo
C'est bien	cb1
Après-midi	aprè-mi10
A demain	a2m1

## RÉPONSES ATIVITÉ 2

- 1.- Salut Jim, comment ça va ? merci pour ton message pour mon anniversaire
- 2.- Pas de quoi, je veux te voir dès que possible pour prendre un verre
- 3.- Peut être samedi soir on pourrait aller au cinéma
- 4.- Ok, génial mais je dois être de retour avant minuit
- 5.- Car je vais déjeuner chez ma grand-mère pour dimanche
- 6.- Ça marche, samedi soir à 20.00 à la maison
- 7.- Je vais chercher partout
- 8.- J'ai besoin de vous
- 9.- Je vais te voir dès que possible pour prendre un verre
- 10.- OK, cinq minutes, pas plus